



Po Leung Kuk
Lo Kit Sing (1983) College

保良局羅傑承(一九八三)中學

Cheung Hong Estate, Tsing Yi, N.T., Hong Kong

香港新界青衣長康邨

Tel: 2497 7110

Fax: 2431 1156

Dear Parents,
各位家長：

P23023

“2023/24 Seasonal Influenza Vaccination School Outreach Programme”

「2023/24 季節性流感疫苗學校外展計劃」

Vaccination is one of the most effective ways to prevent seasonal influenza and its complications. The Centre of Health Protection facilitates schools in arranging outreach vaccination and free outreach vaccination service to our school will be provided by New Town Medical Group.

The medical team will provide free Seasonal Influenza Vaccination (SIV) Outreach service to our school on **29 November 2023 (Wednesday) from 9:30am – 12:30pm in Rm 421-423** for the vaccination. The SIV vaccine provided by Centre of Health Protection is SANOFI(賽諾菲) Vaxigrip Tetra, made in France.

Should you have any enquiries, please visit the website of Seasonal Influenza Vaccination School Outreach Programme, <https://www.chp.gov.hk/tc/features/100634.html> for more information about the Programme.

To facilitate the arrangements of vaccination for students, parents please sign the online reply slip on or before **22 September 2023 (Friday)**. Should you have any enquiries, please contact Ms Chow Pui Yee at 24977110.

疫苗接種是預防季節性流感及其併發症最有效的方法之一。為協助學校安排外展免費疫苗接種服務，衛生防護中心推行「2023/24 季節性流感疫苗學校外展（免費）計劃」。是次到校提供疫苗接種服務為新都醫療。

為便利學生透過學校安排接種疫苗，專業醫護團隊將於 **2023 年 11 月 29 日 (星期三) 早上 9 時 30 分至 12 時 30 分** 在學校 **421-423 室** 為學生提供到校外展免費疫苗接種服務，計劃下為學生安排接種的是 SANOFI(賽諾菲)。

如對 2023/24 季節性流感疫苗學校外展（免費）計劃有任何疑問，可以瀏覽 <https://www.chp.gov.hk/tc/features/100634.html> 以獲得更多相關資訊。

為了解家長的意願，以便學校處理學生接種疫苗安排，敬請 貴家長於 **9 月 22 日(星期五)** 前填妥網上回條。如有疑問，請與周貝怡老師聯絡。(電話:24977110)

Po Leung Kuk Lo Kit Sing (1983) College
保良局羅傑承(一九八三)中學



Law Wing Chung, Principal 羅穎忠校長

19 September 2023 二零二三年九月十九日